



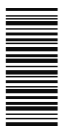
# Eolis WireFree™ io



## PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI



Ref. 5063094A



io-homecontrol® to zaawansowana i bezpieczna technologia bezprzewodowa, która łatwo instalowalność. Produkty ze znakiem io-homecontrol® komunikują się ze sobą, podnosząc komfort i bezpieczeństwo oraz oszczędzając zużycie energii.

Az io-homecontrol® fejlett és biztonságos rádiófrekvenciájú technológiával rendelkezik, melynek beépítése egyszerű. Az io-homecontrol® eszközökkel elvégezt termékek között kommunikálni egymással, növelve a komfortot, biztonságosnak és energatakarékosnak.

io-homecontrol® poskytuje moderní a bezpečné bezdrátové systémy, které se jednoduše instalují. Vyroby nesoucí logo io-homecontrol® navzájem komunikují, zvyšují komfort, bezpečnost a šetří energii.

Решения io-homecontrol® базируются на передовой, безопасной беспроводной технологии, простой в установке. Продукты решения io-homecontrol® обмениваются данными между собой для быстрого монтажа, безопасности и экономии электроэнергии.

<b>Somfy worldwide</b>	Germany : Somfy GmbH Tel: +49 (0) 7472 930 0	Lebanon : Tel: +961 (0) 1 391 224	Spain : Somfy Espana SA Tel: +34 (0) 934 800 900
Argentina : Somfy Argentina Tel: +55 11 (0) 4737-3700	Greece : Somfy Hellas S.A. Tel: +30 210 6146758	Malaysia : Somfy Malaysia Tel: +60 (0) 3 226 74743	Sweden : Somfy Nordic-AB Tel: +46 (0) 40 16 59 00
Australia : Somfy PTY LTD Tel: +61 (2) 9846 7200	Hong Kong : Somfy Co. Ltd Tel: +852 (0) 2523 6339	Mexico : Somfy Mexico SA de CV Tel: 52 (55) 4777 7770	Switzerland : Somfy A.G. Tel: +41 (0) 44 838 40 30
Austria : Somfy GmbH Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0	Hungary : Somfy Kft Tel: +36 1814 5120	Morocco : Somfy Maroc Tel: +212-22443500	Syria : Somfy Syria Tel: +963-9-55580700
Belgium : Somfy Belux Tel: +32 (0) 2 712 07 70	India : Somfy India PVT.Ltd Tel: +91 (1) 11 4165 9176	Netherlands : Somfy BV Tel: +31 (0) 23 55 44 900	Taiwan : Somfy Development and Taiwan Branch Tel: +886 (0) 2 8509 8934
Brazil : Somfy Brasl Ltda Tel/Fax: +55 11 3695 3585	Indonesia : Somfy Jakarta Representative Office Tel: +62 (2) 719 3620	Norway : Somfy Nordic Norge Tel: +47 41 57 66 39	Thailand : Bangkok Regional Office Tel: +66 (0) 2714 3170
Canada : Somfy LLC Tel: +1 (0) 905 564 6446	Iran : Somfy Iran Tel: +98-217-7951036	Poland : Somfy SP Z.O.O. Tel: +48 (22) 50 95 300	Tunisia : Somfy Tunisia Tel: +216-98303603
China : Somfy China Co. Ltd Tel: +8621 (0) 6280 9690	Italy : Somfy Italia s.r.l Tel: +39-024847181	Portugal : Somfy Portugal Tel: +351 229 396 940	Turkey : Somfy TurkeyMah. Tel: +90 (0) 216 651 30 15
Cyprus : Somfy Predstavništvo Tel: +356 (0) 51 932 840	Japan : Somfy KK Tel: +81 (0)45 481 6800	Romania : Somfy SRL Tel: +40 - (0)366 - 444 081	United Arab Emirates : Somfy Gulf Tel: +971 (0) 4 88 32 808
Czech Republic : Somfy spol. s r.o. Tel: +420 296 372 486-7	Jordan : Somfy Jordan Tel: +962-6-5821615	Russia : Somfy LLC. Tel: +7 495 781 47 72	United Kingdom : Somfy Limited Tel: +44 (0) 113 391 3030
Denmark : Somfy Nordic Danmark Tel: +45 65 32 57 93	Kingdom of Saudi Arabia: Somfy Saudi Riyadh Tel: +966 1 47 23 020	Serbia : Somfy Predstavništvo Tel: 00381 (0)25 941 510	United States : Somfy Systems Tel: +1 (0) 609 395 1300
Export : Somfy Export Tel: +33 (0)4 50 96 70 76	Jordan : Somfy Jordan Tel: +966 1 47 23 203	Singapore : Somfy PTE Ltd Tel: +65 (0) 6383 3855	Slovak republic : Somfy spol. s r.o. Tel: +421 337 719 838
Finland : Somfy Nordic AB Finland Tel: +358 (0)6 57 130 230	Kuwait : Somfy Kuwait Tel/Fax: +965 4348906	Slovak republic : Somfy spol. s r.o. Tel: +421 337 719 838	Tel: +421 905 455 259
France : Somfy France Tel: +33 (0) 820 374 374		South Korea : Somfy JOO Tel: +82 (0) 2594 4531	

PL - Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi stosowanymi przepisami dyrektywy 1999/5/CE. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem internetowym www.somfy.com/ce. Ilustracje nie mają charakteru umowy.

HU - A Somfy kijelenti, hogy a berendezés megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: www.somfy.com/ce. A képek csak tájékoztató jellegűek.

CS - Společnost Somfy tímto prohlašuje, že přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním příslušným ustanovením směrnice 1999/5/CE. Prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.somfy.com/ce. Vybrazení jsou pouze ilustrační.

RU - Настоящим фирма Somfy удостоверяет, что изделие соответствует основным требованиям и иным относящимся к нему положениям директивы Европейской Комиссии 1999/5/CE. Сертификат соответствия доступен на сайте по адресу www.somfy.com/ce. Швейцарской Конфедерации и в странах северо-восточной Европы. Изображения даны для ознакомления.



## PL Instrukcja obsługi

### 1. Wstęp

Eolis WireFree™ io to bezprzewodowy czujnik wiatrowy, który w połączeniu z napędami do markiz io-homecontrol®, pozwala sterować ich automatycznym podnoszeniem, kiedy wiatr wieje z siłą większą od wstępnie ustawionego progów.

Eolis WireFree™ io może również zostać przyrządowany do modułu Easy Sun io (patrz instrukcja obsługi Easy Sun io).

### 2. Bezpieczeństwo

Przed użytkowaniem tego produktu, uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Ten produkt Somfy powinien być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych. Używanie produktów poza zakresem określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Chronić czujnik Eolis WireFree™ io przed zamoczeniem. Nie narażać na uderzenia! Uważać, aby go nie upuścić! Nie używać środków z dodatkami materiałów ściernych ani rozpuszczalników do czyszczenia czujnika.

Upewnić się, że przez cały czas pozostaje on czysty i regularnie sprawdzać jego prawidłowe działanie.

ⓘ Ten czujnik nie chroni markiz przed nagłym i silnym powywem wiatru. W przypadku nieprzewidzianych zagrożeń pogodowych tego rodzaju, upewnić się, że markizy pozostają zamknięte.

### 3. Elementy czujnika Eolis WireFree™ io



### 4. Użytkowanie

← Rysunek A  
- Jeśli prędkość wiatru przekracza ustawiony próg czułości, markizy powiązane z czujnikiem podniosą się automatycznie.

ⓘ Nie jest możliwe zatrzymanie podnoszenia markiz ani ich opuszczenie, dopóki wiatr wieje z siłą większą, niż ustawiona wartość progowa.  
- Kiedy czujnik nie wykrywa już wiatru od 30 sekund, możliwe jest sterowanie markizami w trybie ręcznym. Jednak wszystkie funkcje automatyczne pozostają zablokowane przez 11 min.

### 5. Wymiana baterii

← Patrz Rysunek B  
- Wykonać kolejne etapy przedstawione na ilustracji.

ⓘ Nigdy nie należy stosować baterii akumulatorowych.

ⓘ Nie odkręcać śruby uchwyty ściennego (maksymalnie 2 pełne obroty śruby) (1).

ⓘ Kontrolka świeci się na zielono, jeśli poziom naładowania baterii jest dostateczny. Miga na pomarańczowo, jeśli poziom naładowania baterii jest niedostateczny (4) (W takim przypadku należy włożyć nowe baterie).

ⓘ Zawsze należy montować czujnik w pozycji poziomej, z łopatkami ustawionymi w dół (8).

Podczas wymiany baterii, wszystkie zaprogramowane parametry są przechowywane w pamięci bez ograniczenia czasowego.

### 6. Pytania dotyczące czujnika Eolis WireFree™ io

- Markiza podnosi się co godzinę:  
- Czujnik nie działa, ponieważ baterie są zużyte?  
▶ Wymienić baterie czujnika.
- Odbiór radia jest zakłócany przez zewnętrzne urządzenia radiowe (na przykład słuchawki hi-fi)?  
▶ Wyłączyć znajdujące się w pobliżu urządzenia radiowe.
- Czujnik jest uszkodzony?  
▶ W razie potrzeby skontaktować się z instalatorem w celu wymiany czujnika.

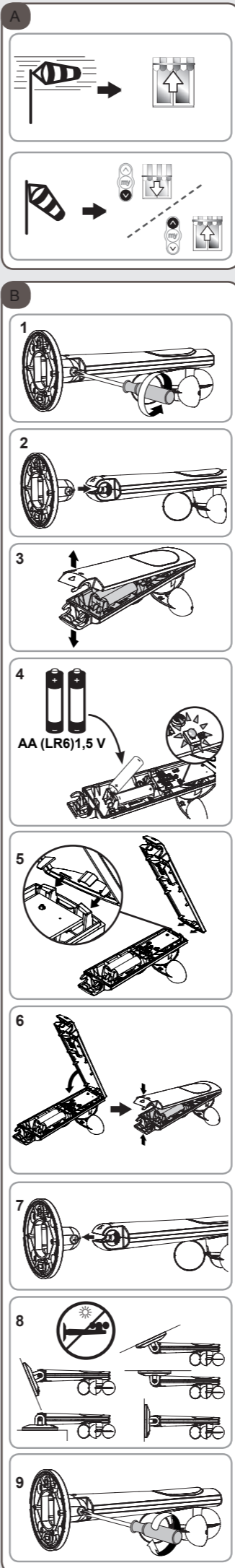
Z wszystkimi innymi pytaniami lub nierozwiązanymi problemami należy zwracać się do instalatora.

### 7. Dane techniczne

Częstotliwość radiowa: 868-870 Mhz, io homecontrol® dwukierunkowa, trzy pasma radiowe.  
Stopień ochrony: IP 44  
Temperatura pracy: -20°C do +60°C  
Wymiary w mm (H x l x e): 216 x 95 x 95  
Zasilanie: 2 baterie alkaliczne typu AA (LR6), 1,5 V.

ⓘ Prosimy oddzielać akumulatory i baterie od odpadów innego typu i poddawać je recyklingowi w lokalnych punktach zbiórki.

## CS



## HU

## RU